

Paris, le 14 Juin 1893.

Cher et honoré Maître,

Le modèle que vous avez eu la bonté de
nous destiner en démonstration des trains épicyclo-
ïdaux de l'additionneur de votre belle machine à
calculer m'est bien parvenu ce matin, et je tiens
à vous en informer tout en vous remerciant de cette
nouvelle libéralité pour nos Collections.

J'ajoute, à ce propos, que M. l'Ingénieur
des Ponts et Chaussées Maurice Deagne vient de
nous donner la description dont j'ai eu l'honneur de
vous entretenir dans ma lettre du 2 Juin courant,
et que les éditeurs des Annales du Conservatoire
des Arts et Métiers seront incessamment mis en
possession de cet intéressant travail.

Agriez, je vous prie,
cher et honoré Maître,
l'assurance de ma haute considération et de
mes plus dévoués sentiments.

Le Directeur
du Conservatoire National des Arts & Métiers,

Maupeou

Monsieur P. Lechebichef,
de l'Académie impériale des Sciences de Saint Pétersbourg,
membre associé de l'Académie des Sciences de l'Institut de France.

Примерный перевод

Париж, 14 июня, 1893

Дорогой и уважаемый господин,

Модель, которую вы имели щедрость нам предоставить, демонстрирующая эпициклоидную передачу в купе с вашим арифмометром мне была успешно доставлена сегодня утром, в чём и спешу Вас информировать, а также поблагодарить за этот новый дар в нашу коллекцию.

Добавлю, кстати, что инженер из Pont et Chaussées Maurice d'Ocagne только что дал нам описание, которое я имел честь вложить в моё краткое письмо 8 июня и которое читатели Трудов CNAM как можно скорее оценят, держа в руках такую интересную работу.

Примите, дорогой и уважаемый господин, свидетельство моего глубокого уважения и чувство преданности.

Директор CNAM

подпись